Szentháromság vasárnap –Trinity Sunday

**Ephesians 3:8-12** 8 Although I am less than the least of all the Lord’s people, this grace was given me: to preach to the Gentiles the boundless riches of Christ, 9 and to make plain to everyone the administration of this mystery, which for ages past was kept hidden in God, who created all things. 10 His intent was that now, through the church, the manifold wisdom of God should be made known to the rulers and authorities in the heavenly realms, 11 according to his eternal purpose that he accomplished in Christ Jesus our Lord. 12 In him and through faith in him we may approach God with freedom and confidence.

A gyermeki lélek számára a legszebb nap a mai, a tanévzárás napja. Tanultál-e holnapra, milyen uzsonnát készítsek, hány órára érsz haza, indulás lefeküdni, mert reggel fáradt leszel? Ezek a kérdések ideiglenes megszűnnek.

Today is the most waited time for children, the school year ending day. Are you ready for tomorrow, what kind of sandwich would you like, go to bed? These questions will be disappear.

Emlékszem én is erre a napra a nyári vakáció kezdetére, a nagy szabadság pillanatára. Játék, strand, kerékpározás. Most szülőként érzem ezt át, amikor gyermekeim elkezdik megérdemelt pihenésüket. Bár Johanna a jövő héten két hetes kántorképzésre utazik, de azt hallottam, hogy egyben jó táborozási lehetőség is, a sok tanulás mellett.

I remember this day of my childhood, the end of the school, the freedom starting moment. But now as a parent I feel my kids recreation time starting, even Johanna is going to attend the long two weeks summer orgel camp, but how I heard it is a funny camp also.

Miről kell ma beszélnünk? Elsősorban az eltelt évről. Ismerlek benneteket, szüleiteket és a bizonyítványaitok felöl is vannak sejtéseim. Meg kell állapítani, hogy azok akik Isten közelében élnek, azoknak az élete sokkal rendezettebb, ott a gyermekek kiegyensúlyozottak. Ilyenek vagytok ti is… Ezért hála Istennek és hála szüleiteknek!

Köszönöm a szépe péntek délutánokat, az ünnepi műsorokat, a sok mosolyt és vidámságot!

What about we have speak in this service? First of all about the behind left year. I know very well all of you, you are good student, with perfect grades. It is so interesting, those families which are serving God daily they have more succes. As you are. Thanks to God, and to your parents.

Thank you for the Friday afternoons, your laugh, the celebrations.

Ellenben a mai nap örömébe szomorúság is vegyül. Búcsúznunk kell Erintől és Ryantól és persze a kicsi Audrey-tól. Nagyon szép évek voltak. Hogy is kezdődött? Egy fiatal lány magányosan üldögélt a gimnázium tanárijában. Megérdeklődte, hogy ki ő? Ezután megszólítottam. Sok mindenről beszélgettünk, és ekkor tettem fel azt a kérdést, amelyet sok lelkész elsőnek tesz fel, hívő vagy-e tartozol-e valamelyik egyházhoz. A válasza volt meglepő, igen és egy Szabadegyházhoz tartozunk és nagyon hiányzik a közösség, és meghívtam őket!

But today in our happynes is mixed with sorrow. We have to say good bye to Long family: Erin, Ryan, Audrey. It was a great time whit them. But how it is started? A young woman was sitting lonely in teachers room. I found out she is the newcomer english teacher from the States. So I was sitting next to her, and we were discussing about a lot of things, but the last theme was the most important: are you beleiver? Her positiv answer suprised me, and she has continued: we miss the congregation, and we are looking after here. And I invited them.

Így vette kezdetét az angol nyelvű istentiszteletek sorozata, először szép számú sereg, majd egy kis család gyülekezett. De ők minden vasárnapon itt voltak, elkezdték énekelni énekeinket, mosolyukkal és alázatukkal lenyűgöztek bennünket. És közben tanítottak. Az első szerelemről, a fiatal házasságról és arról, ha Isten mindennek az alapja. Igy jutunk vissza a családhoz, mert ők is onnan indultak el. A biztos alapra, Istenre épülő családtól. Ezt szeretnék majd ők is tovább adni. Hálásak vagyunk nekik ezért a bizonyságtevő életért. Vissza várunk, amilyen hamar csak lehet!

Azonban feladatot is kaptok: keressetek számunkra egy keresztyén közösséget, akik távoli testvéreink szeretnének lenni. Ti igazán tudtok rólunk, gyülekezetünkről és városunkról bizonyságot tenni.

In this way we have started with the english worship, in the first time with a large group, but after with a small familiar an. But they were with us on the regular hungarian worships either, and they shared with us their faith, smile and humble. Yes they were teaching us, about the first love, about the young age marrige, about God, who is the real starting point for everyone. And we are back to our worship topic: the christian families. They would like to follow the eltern’s example. We are so thankful for their confessional life. What else can we wish: God bless you and keep you in his grace!

Please come back! See you how soon is possible!

But, this is a very famous misterious word, so you have task to do: find for us a christian community, which would like to be our brothers and sisters faraway. Yes, you are the right couple for this, you does everything about us. We are praying for the good result.